

International Osprey (Pandion haliaetus) Workgroup Meeting

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО СКОПЕ (PANDION HALIAETUS)

The Portuguese Osprey Reintroduction Project: Achievements, Lessons and Perspectives

ПРОЕКТ ПО РЕИНТРОДУКЦИИ СКОПЫ В ПОРТУГАЛИИ: ДОСТИЖЕНИЯ, ОПЫТ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Palma L., Safara J., Dias A., Ferreira J., Mirinha M., Beja P. (CIBIO – Research Centre in Biodiversity and Genetic Resources, Porto University, Portugal)

Пальма Л., Сафара Дж., Диас А., Феррейра Х., Миринья М., Бэйя П. (CIBIO – Центр исследования биоразнообразия и генетических ресурсов, Университет города Порто, Португалия)



Contact:

Luis Palma
luis.palma@cibio.up.pt

Jorge Safara
jorgesafara@gmail.com

Andreia Dias
adias@cibio.up.pt

Joro Ferreira
tidjon@sapo.pt

Marco Mirinha
marcomirinha@hotmail.com

Pedro Beja
pbeja@cibio.up.pt

До начала XX века, скопа гнездилась практически вдоль всего побережья Португалии. Последующее упорное истребление скопы человеком и потеря мест обитания привели вид к тому, что он перестал гнездиться в Португалии к 2002 году. К этому времени вид уже давно исчез с остальной части Пиренейского полуострова. Единственной возможностью восстановления гнездовой популяции была реинтродукция птиц методом хэкинга. Пятилетний проект по перемещению скопы (2011–2015) был проведён на обширном внутреннем водохранилище, при участии Финляндии и Швеции в качестве доноров птиц. По итогу проекта, 56 птенцов скопы были переселены в Португалию, из них 47 успешно расселились. С 2016 по 2018 годы последовавший за основным дополнительный проект был посвящён улучшению гнездовых условий скопы посредством установки гнездовых платформ в самых разнообразных гнездопригодных биотопах (водохранилища, заболоченные устья рек, большие реки), а в особенности – в тех местах, где регулярно встречались летующие особи. В результате были установлены 25 гнездовых платформ.

Первые две пары загнездились уже в 2015 году – последнем году, когда ещё производилась реинтродукция. Одна пара выбрала гнездовой участок в том месте, где выпускались птицы, а другая – на скалистом побережье. Обе пары успешно вывели птенцов. По итогам 2018 года,

Ospreys bred along most of coastal Portugal until the beginning of the 20th century. Thereafter, a continuous decline due to persistent persecution and habitat loss led the species to extinction as a breeder in 2002, long after its disappearance from the rest of continental Iberia. Reintroduction by hacking was the only remaining option to restore a breeding population. With the collaboration of Finland and Sweden as donor countries, a 5-year translocation project (2011–2015) was carried out in a vast inland reservoir. A total of 56 nestlings were translocated, of which 47 successfully dispersed. From 2016–2018, the follow-up of the project was devoted to improving nesting conditions through putting in place artificial platforms in a wide set of favourable areas (reservoirs, estuarine marshlands, large rivers), especially those regularly used by over-summering ospreys. So far, 25 platforms of different types were set up.

The first two breeding pairs settled down in 2015, the last year of translocations, one in the release area and the other on the rocky coast, both with a successful outcome. During the 2018 breeding season there were already 5 territorial pairs, of which one bred successfully. Males of this and a neighbouring pair were released in Portugal, while the two females originated from the reintroduced population of Andalusia, southern Spain. The male of a recently established pair in a southern marshland is also an Andalusia-born bird. All other adults

существовало уже 5 пар, абонирующих гнездовые участки, одна из них успешно отгнездилась. Самцы из этой и соседней пар были выпущены в Португалии, а обе их самки были родом из реинтродуцированной популяции в Андалузии на юге Испании. В другой недавно возникшей паре, выбравшей участок в болотистой местности на юге, самец из Андалузской группировки. Все прочие скопы из пар не имеют колец. Две из установленных платформ недавно абонировались территориальными парами.

Ограниченность ресурсов делает невозможным отслеживание выпущенных и уже родившихся местных скоп, так что перемещения и местонахождение многих из них не установлены. В результате судьба многих реинтродуцированных птиц нам неизвестна, что, в частности, является причиной отсутствия данных о встречах птиц Шведского происхождения. Другие проблемы с которыми мы столкнулись – соперничество с белыми аистами (*Ciconia ciconia*), претендующими на гнездовые участки, и ограниченные возможности кольцевания и отслеживания птенцов, выросших в небезопасных естественных гнездах.

В Португалии много отличных биотопов для гнездования скопы – большие реки и эстуарии, большие внутренние водохранилища, и хорошо сохранившееся скалистое побережье, каждый из которых может быть снова заселён естественным образом, при восстановлении скопы в её историческом ареале. Естественные водно-болотные угодья и водохранилища имеют очень небольшое число натуральных мест, где скопа может построить гнездо, и зачастую они весьма ненадежны. Эту нехватку легко компенсировать гнездовыми платформами, которые, как мы надеемся, смогут способствовать продвижению популяции скопы на данные территории. В целом, мы видим хорошие шансы на формирование самоподдерживающейся популяции скопы в прибрежной и южной Португалии в ближайшем будущем, при условии, что популяция будет регулярно находиться под присмотром, а фактор беспокойства со стороны человека в прибрежных зонах будет строго регулироваться. В тоже время, рост популяции должен будет непременно сопровождаться биотехническими работами по улучшению условий гнездования за счёт установки новых гнездовых платформ там, где это будет необходимо.

are unringed. Two of the platforms were recently occupied by territorial pairs.

Limitations of resources made it impossible to track released and locally-born ospreys, thus the movements and whereabouts of many of them remain unknown. It is thus uncertain the fate of most ospreys released, and in particular the reasons for the lack of detection of individuals from Swedish origin. Other problems include competition from White storks (*Ciconia ciconia*) for nest sites, and difficulties in the ringing and follow-up of nestlings born in unsafe natural nests.

Portugal offers a wide range of favourable habitats for ospreys – large rivers and estuaries, sizable inland reservoirs, and a relatively well preserved rocky coast that can become naturally reoccupied, thereby restoring the species historical distribution. Natural wetlands and reservoirs offer few and often precarious natural nest sites but that can be compensated by artificial platforms that hopefully can foster the future spreading of the population into those areas. Altogether, these are good perspectives for a future self-sustaining breeding population of ospreys in coastal and southern Portugal, provided that sustainable monitoring and vigilance, and management of human disturbance in coastal areas are guaranteed. At the same time, further improvement of nesting conditions with platforms wherever necessary must closely follow the expansion of the population.